

SAR/A1.0.x-xx  
SAF/A1.0.x-xx

DE  
EN  
NL  
FR  
IT  
RU  
PL  
SV

Deutsch

**ClimaECO Sensoren  
Raumtemperatur-Bedienelement und  
Raumtemperatur- und FanCoil-Bedienelement**

**GEFAHR**  
Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) oder durch Scannen des QR-Codes.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Die Bedienelemente SAR/A1.0.x-xx und SAF/A1.0.x-xx dienen zur Regelung der Temperatur in geschlossenen Räumen. Mit dem SAF/A1.0.x-xx lassen sich zudem die Lüfterstufen eines FanCoils regeln.  
Die Bedienelemente werden direkt mit einem KNX-REG-Aktor verbunden und sind daher keine KNX-Geräte. Der Zugang auf den KNX-Bus erfolgt somit über den entsprechenden KNX-REG-Aktor.

**Technische Daten**

Stromversorgung	Anschluss direkt an KNX-REG-Aktor
Schutzart	IP20 nach DIN EN 60529
Umgebungstemperatur	-5 °C ... +45 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... +70 °C

- Montage**  
Einbau nur in Aufputz-Montage in trockenen Innenräumen. Nicht neben Hitzequellen installieren.
- Montagehinweise beachten.
1. Schraubendreher ansetzen [1]. Lasche leicht eindrücken und Abdeckscheibe abnehmen.
  2. Dübellöcher [2] anzeichnen und bohren, Wanddübel einsetzen.
  3. Anschlusskabel für den KNX-REG-Aktor von der Rückseite der Montageplatte her durch das Kabelloch [3] ziehen.
  4. Montageplatte an die Wand schrauben.
  5. Abdeckscheibe nach Anschluss an den KNX-REG-Aktor auf die Montageplatte stecken.

- Anschluss**  
Bedienelement nach Anschlussbeispiel ([a] und [b]) über die 2-poligen Anschlussklemmen der Abdeckscheibe sinntensprechend mit dem KNX-REG-Aktor verbinden.
- Zum Lösen der Verkabelung nur auf den vorderen Bereich [1] der Federkraftklemme drücken.

**Inbetriebnahme**  
Details zur Inbetriebnahme entnehmen Sie bitte den Produkthandbüchern der direkt angeschlossenen KNX-REG-Aktoren.

**Bedienung**

Sollwertverstellung Temperatur (stufenlos): Rad drehen	
☀	Wärmer
❄	Kühler
Nur SAF/A1.0.x-xx Regelung Lüfterstufen: Rad drehen	
☀	AUTO
0	Aus
1-2-3	Niedrig – mittel – hoch

**Service**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

English

**ClimaECO sensors  
Room temperature control element and  
Room temperature and fan coil control element**

**DANGER**  
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Permit work on the 110 - 240 V mains network to be carried out only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and information about planning is available at [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) or by scanning the QR code.

**Intended use**  
Control elements SAR/A1.0.x-xx and SAF/A1.0.x-xx serve for regulating the temperature in closed rooms. With the SAF/A1.0.x-xx also the fan speed levels of a fan coil can be regulated. The control elements are connected directly with a KNX-MDRC actuator and are therefore not KNX devices. Access to the KNX bus is therefore gained via the corresponding KNX-MDRC actuator.

**Technical data**

Power supply	Connection directly to the KNX-MDRC actuator
Protection type	IP20 according to DIN EN 60529
Ambient temperature	-5 °C - +45 °C
Storage temperature	-20 °C - +70 °C

- Mounting**  
They may only be installed flush-mounted in dry interior rooms. Do not install next to heat sources.
- Observe the installation instructions.
1. Apply the screw driver [1]. Slightly press in the lug and remove the cover plate.
  2. Mark the boreholes [2] and drill, insert wall dowels.
  3. Pull the connecting cable for the KNX-MDRC actuator through the cable hole [3] from the rear side of the mounting plate.
  4. Bolt the mounting plate to the wall.
  5. After connecting the cover disc to the KNX-MDRC actuator, plug it onto the mounting plate.

- Connection**  
Connect the control element according to the example ([a] and [b]) via the 2-pole connecting terminals of the cover disc to the KNX-MDRC actuator.
- To loosen the cabling, press only on the front area [1] of the spring clamp.

**Commissioning**  
Details about commissioning are available in the product manuals of the directly connected KNX-MDRC actuators.

**Operation**

Setpoint adjustment of temperature (continuously variable): Turn the wheel	
☀	Warmer
❄	Cooler
Only SAF/A1.0.x-xx Regulating fan speed levels: Turn the wheel	
☀	AUTO
0	Off
1-2-3	Low – medium – high

**Service**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - A member of the ABB Group, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Germany, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

Nederlands

**ClimaECO sensors  
Bedieningselement ruimtetemperatuur en  
Bedieningselement ruimtetemperatuur en  
fancoil**

**GEVAAR**  
Bij direct of indirect contact met spanningvoerende delen treedt een gevaarlijke doorstrooming van het lichaam op. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningvoerende delen bestaat brandgevaar.

- Voor montage en demontage eerst de netspanning uitschakelen!
- Werkzaamheden aan het '110 ... 240V'-stroomnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer gebruikersinformatie en informatie over de planning op [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) of door scannen van de QR-code.

**Beoogd gebruik**  
De bedieningselementen SAR/A1.0.x-xx en SAF/A1.0.x-xx worden gebruikt voor het regelen van de temperatuur in gesloten ruimtes. Met de SAF/A1.0.x-xx kunnen bovendien ventilatorstanden van een fancoil worden geregeld.  
De bedieningselementen worden direct met een KNX-actor voor montage op DIN-rail verbonden en zijn daarom geen KNX-apparaten. De toegang tot de KNX-bus wordt zo verkregen via de bijbehorende KNX-actor voor montage DIN-rail.

**Technische gegevens**

Voeding	Aansluiting direct op KNX-actor voor montage op DIN-rail
Beschermingsgraad	IP20 volgens DIN EN 60529
Omgevingstemperatuur	-5 °C ... +45 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C ... +70 °C

- Montage**  
Inbouw uitsluitend in opbouwmontage in droge binnenruimtes. Niet naast hittebronnen installeren.
- Montageaanwijzingen in acht nemen.
1. Schroevendraaier plaatsen [1], beugel licht indrukken en afdekschijf verwijderen.
  2. Gat en voor de KNX-actor voor montage op DIN-rail vanaf de achterzijde van de montageplaat door het kabelgat [3] trekken.
  3. Montageplaat aan de wand schroeven.
  4. Afdekschijf na aansluiting op de KNX-actor voor montage op DIN-rail op de montageplaat steken.

- Aansluiting**  
Bedieningselement volgens aansluitvoorbeeld ([a] en [b]) met de 2-polige aansluitklemmen van de afdekschijf correct met de KNX-actor voor montage op DIN-rail verbinden.
- Om de bedrading los te maken, alleen op het voorste deel [1] van de veerkrachtklem drukken.

**Inbedrijfname**  
Details over de inbedrijfname vindt u in de producthandboeken van de direct aangesloten KNX-actoren voor montage op DIN-rail.

**Bedienung**

Wijziging gewenste waarde temperatuur (traploos) draaiknop draaien	
☀	Warmer
❄	Koeler
Alleen SAF/A1.0.x-xx Regeling ventilatorstanden: draaiknop draaien	
☀	AUTO
0	Uit
1-2-3	Laag – gemiddeld – hoog

**Service**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

Français

**ClimaECO sensors  
Élément de commande température ambiante et  
Élément de commande TA et ventilo-convecteur**

**DANGER**  
Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort. Risque d'incendie en cas de travaux effectués de manière incorrecte sur les pièces sous tension.

- Débrancher la tension secteur avant tout montage et démontage !
- Faire réaliser les travaux sur le réseau 110 ... 240 V uniquement par du personnel spécialiste.

- Lire attentivement et conserver les instructions de montage.
- Des informations utilisateurs supplémentaires et des informations de planification sont disponibles sur le site [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) ou en scannant le code QR.

**Utilisation conforme**  
Les éléments de commande SAR/A1.0.x-xx et SAF/A1.0.x-xx permettent la régulation de la température dans des pièces fermées. En complément, le SAF/A1.0.x-xx permet le réglage des vitesses du ventilateur d'un ventilo-convecteur.  
Les éléments de commande sont branchés directement à un actionneur AES KNX et ne sont donc pas des dispositifs KNX. L'accès au bus KNX a ainsi lieu par le biais de l'actionneur AES KNX correspondant.

**Caractéristiques techniques**

Alimentation électrique	Raccordement direct à l'actionneur AES KNX
Type de protection	IP20 selon DIN EN 60529
Température ambiante	-5 °C à +45 °C
Température de stockage	-20 °C à +70 °C

- Montage**  
Montage uniquement en tant que montage apparent dans des pièces non humides.  
Ne pas installer à proximité de sources de chaleur.
- Tenir compte des remarques concernant le montage.
1. Mettre le tournevis en place [1], appuyer légèrement sur le clip et enlever la plaque de recouvrement.
  2. Tracer et percer les trous de chevilles [2], introduire les chevilles murales.
  3. Tirer le câble de raccordement de l'actionneur AES KNX, de l'arrière de la plaque de montage à travers le trou destiné au câble [3].
  4. Visser la plaque de montage au mur.
  5. Enficher la plaque de recouvrement sur la plaque de montage, à l'issue du raccordement à l'actionneur AES KNX.

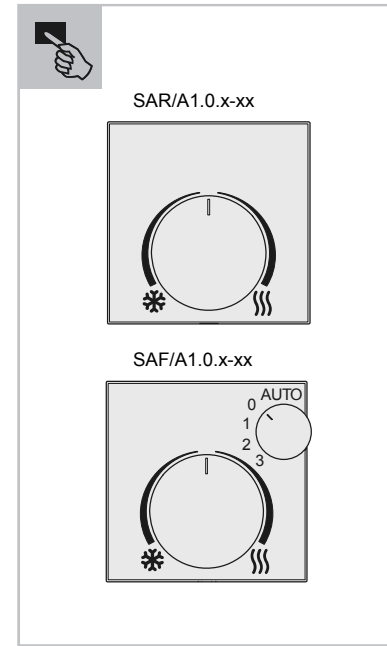
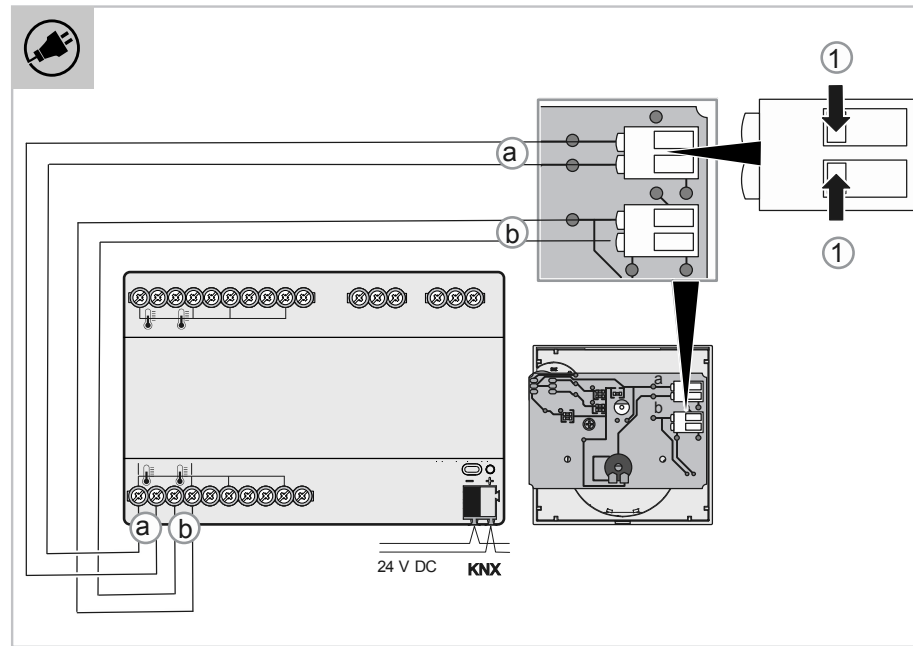
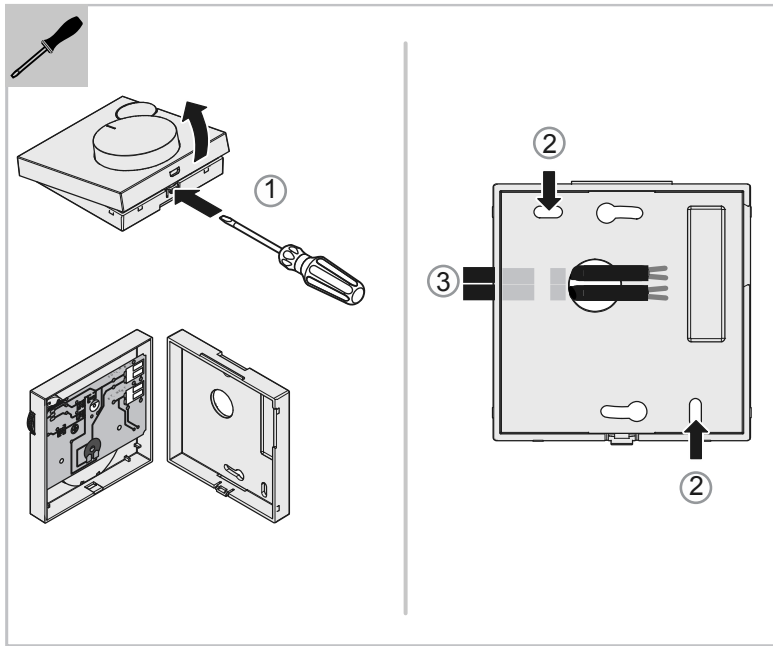
- Raccordement**  
Brancher en conséquence l'élément de commande à l'actionneur AES KNX d'après l'exemple de raccordement ([a] et [b]), à l'aide de la borne de raccordement bipolaire de la plaque de recouvrement.
- Pour débrancher le câblage, n'appuyer que sur la partie avant [1] de la borne à ressort.

**Mise en service**  
Des informations supplémentaires sur la mise en service sont disponibles dans les manuels produits des actionneurs AES KNX directement raccordés.

**Utilisation**

Ajustement de la température de consigne (progressif) : faire tourner la molette	
☀	Plus chaud
❄	Plus froid
Uniquement SAF/A1.0.x-xx Réglage des vitesses du ventilateur : faire tourner la molette	
☀	AUTO
0	Arrêt
1-2-3	Faible – Moyen – Élevé

**Service**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Une société du groupe ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)



SAR/A1.0.x-xx  
SAF/A1.0.x-xx

DE  
EN  
NL  
FR  
IT  
RU  
PL  
SV

**Italiano**

**ClimaECO sensors**  
**Elemento di comando termostato e**  
**Elemento di comando temperatura ambiente**  
**e fan coil**

**PERICOLO**  
Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo. Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte. I lavori effettuati in modo inappropriato su parti sotto tensione possono comportare pericolo di incendio.

- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Gli interventi su reti da 110 a 240 V devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

- Leggere e conservare con cura le istruzioni per il montaggio.
- Maggiori informazioni per l'utente e informazioni sulla progettazione sono disponibili sul sito [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) o tramite la scansione del codice QR.

**Uso conforme alle prescrizioni**  
Gli elementi di comando SAR/A1.0.x-xx e SAF/A1.0.x-xx consentono di regolare la temperatura negli ambienti chiusi. Con SAF/A1.0.x-xx inoltre è possibile regolare i livelli del ventilatore di un FanCoil. Il collegamento degli elementi di comando all'attuatore KNX-REG è diretto, pertanto non sono apparecchi KNX. L'accesso al bus KNX avviene mediante il corrispondente attuatore KNX-REG.

**Dati tecnici**

Alimentazione elettrica	Collegamento diretto all'attuatore KNX-REG
Tipo di protezione	IP20 a norma DIN EN 60529
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Temperatura di immagazzinamento	-20 ... +70 °C

**Montaggio**  
Eseguire il montaggio a vista esclusivamente in locali chiusi privi di umidità.  
Non installare nelle vicinanze di fonti di calore.  
Osservare le istruzioni per il montaggio.

- Applicare il cacciavite [1], premere leggermente indentro la linguetta e rimuovere il pannello di copertura.
- Segnare i fori dei tasselli [2] e forare, applicare i tasselli da parete.
- Inserire il cavo di allacciamento dell'attuatore KNX-REG nel foro per il cavo [3] dal retro della piastra di montaggio.
- Avvitare la piastra di montaggio alla parete.
- Allacciare l'attuatore KNX-REG prima di applicare il pannello di copertura sulla piastra di montaggio.

**Collegamento**  
Collegare l'elemento di comando all'attuatore KNX-REG in modo conforme come indicato nell'esempio ([a] e [b]) utilizzando i morsetti a 2 poli del pannello di copertura.  
Per staccare il cablaggio premere solo sulla parte anteriore [1] del morsetto a molla.

**Messa in servizio**  
Per informazioni dettagliate sulla messa in funzione rimandiamo ai manuali degli attuatori KNX-REG direttamente collegati.

**Uso**  
Regolazione del valore di riferimento temperatura (in continuo): girare la manopola

	Più caldo
	Più freddo

Solo SAF/A1.0.x-xx  
Regolazione dei livelli del ventilatore: girare la manopola

<input type="checkbox"/> AUTO	<input type="checkbox"/> Automatico
<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> OFF
<input type="checkbox"/> 1 - 2 - 3	<input type="checkbox"/> Basso - medio - alto

**Servizio**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una società del gruppo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**Русский**

**ClimaECO sensors**  
**Элемент управления температурой в помещении и**  
**Эл-т управл. температурой в помещении и**  
**фанкойлом**

**ОПАСНО!**  
При прямом или непрямом контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть. При ненадлежащем выполнении работ на токоведущих деталях существует опасность возгорания.

- Перед монтажом или демонтажом оборудования отключать питание!
- К работам с сетями 110–240 В допускаются только специалисты.

- Внимательно прочитайте и сохраните руководство по монтажу.
- Для получения дополнительной пользовательской информации или сведений по проектированию посетите наш сайт [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) или отсканируйте QR-код.

**Использование по назначению**  
Элементы управления SAR/A1.0.x-xx и SAF/A1.0.x-xx предназначены для регулировки температуры в закрытых помещениях. SAF/A1.0.x-xx также позволяет изменять мощность вентилятора фанкойла. Элементы управления присоединяются непосредственно к активатору KNX-REG и сами по себе не являются KNX-устройствами. Таким образом, доступ к шине KNX осуществляется через соответствующий активатор KNX-REG.

**Технические характеристики**

Электропитание	Подключение непосредственно к активатору KNX-REG
Степень защиты	IP20 в соответствии со стандартом DIN EN 60529
Температура окружающей среды	-5 °C ... +45 °C
Температура хранения	-20 °C ... +70 °C

**Монтаж**  
Установка только в коробки для открытого монтажа внутри сухих помещений.  
Не устанавливать рядом с источниками тепла.  
Соблюдать указания по монтажу.

- Приставить отвертку [1], слегка нажать на язычок и снять накладку.
- Нанести отверстия под дюбели [2] и просверлить, вставить дюбели.
- Протянуть кабель для соединения с активатором KNX-REG с обратной стороны монтажной платы через отверстие [3].
- Привинтить монтажную плату к стене.
- После подключения к активатору KNX-REG установить накладку на монтажную плату.

**Подключение**  
Подключить элемент управления к активатору KNX-REG по схеме ([a] и [b]) при помощи 2-контактных клемм на накладке.  
При отсоединении кабеля нажимать только на переднюю часть [1] пружинного зажима.

**Ввод в эксплуатацию**  
Подробную информацию по подготовке к работе вы найдете в руководствах по эксплуатации активаторов KNX-REG, к которым производится подключение.

**Управление**  
Настройка температуры (плавная): вращать колесико

	Теплее
	Холоднее

Только SAF/A1.0.x-xx  
Настройка мощности вентилятора: вращать колесико

<input type="checkbox"/> AUTO	<input type="checkbox"/> Автоматический
<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> Выкл
<input type="checkbox"/> 1 - 2 - 3	<input type="checkbox"/> Низкая - средняя - высокая

**Сервис**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Предприятие группы ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid (Люденшайд, Германия), Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**Polski**

**ClimaECO sensors**  
**Temperatura pomieszczenia - element**  
**obsługowy i**  
**Temper. pomiesz. i klimakonwektor - elem.**  
**obst.**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez ciało. Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć. W przypadku niewłaściwie prowadzonych prac przy elementach pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
- Prace przy sieci 110 ... 240 V zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

- Proszę dokładnie przeczytać i zachować instrukcję montażu.
- Dalsze informacje dla użytkownika i informacje na temat planowania są dostępne na stronie [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) lub po zeskanowaniu kodu QR.

**Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**  
Elementy obsługowe SAR/A1.0.x-xx i SAF/A1.0.x-xx służą do regulacji temperatury w zamkniętych pomieszczeniach. Za pomocą SAF/A1.0.x-xx można ponadto regulować stopnie siły nadmuchu klimakonwektora. Elementy obsługowe łączone są bezpośrednio z modułowym aktuatorem KNX i z tego względu nie są urządzeniami KNX. Dostęp do magistrali KNX następuje tym samym za pośrednictwem odpowiedniego aktuatora modułowego KNX.

**Parametry techniczne**

Zasilanie elektryczne	Podłączenie modułowego aktuatora KNX
Stopień ochrony	IP 20 według DIN EN 60529
Temperatura otoczenia	-5 °C ... +45 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C ... +70 °C

**Montaż**  
Montaż tylko natynkowo w suchych pomieszczeniach. Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła.  
Przestrzegać wskazówek montażowych.

- Przyłożyć śrubokręt [1], lekko wcisnąć języczkę i zdjąć pokrywkę.
- Zaznaczyć i nawiercić otwory na kołki [2], osadzić kołki.
- Wprowadzić kabel przyłączeniowy aktuatora modułowego KNX z tyłu płytki montażowej przez otwór na przewód [3].
- Przykręcić płytkę montażową do ściany.
- Po podłączeniu do aktuatora modułowego KNX nasadzić pokrywkę na płytkę montażową.

**Podłączenie**  
Połączyć element obsługowy z modułowym aktuatorem KNX według przykładu podłączenia ([a] i [b]) za pośrednictwem 2-biegunowych zacisków przyłączeniowych pokrywki.  
W celu poluzowania okablowania należy nacisnąć jedynie na przód [1] zacisku sprężynowego.

**Uruchomienie**  
Szczegóły na temat uruchomienia znajdują się w podręcznikach produktów podłączonych bezpośrednio modułowych aktuatorów KNX.

**Obsługa**  
Przestawienie wartości zadanej temperatury (płynnie): obrócić pokrętko

	Ciepłej
	Zimniej

Tylko SAF/A1.0.x-xx  
Regulacja stopni siły nadmuchu wentylatora: obrócić pokrętko

<input type="checkbox"/> AUTO	<input type="checkbox"/> automatyczny
<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> wył.
<input type="checkbox"/> 1 - 2 - 3	<input type="checkbox"/> niski - średni - wysoki

**Serwis**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - przedsiębiorstwo grupy ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**Svenska**

**ClimaECO sensors**  
**Rumstemperatur-styrellement och**  
**Rumstemperatur-- och FanCoil-styrellement**

**FARA!**  
Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död. Vid felaktigt utförda arbeten på spänningsförande delar föreligger brandrisk.

- Före montering och demontering ska nätspänningen frikopplas!
- Arbeten på 110–240 V-nätet får endast utföras av fackmän.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) eller scanna QR-koden.

**Ändamålsenlig användning**  
Styrellement SAR/A1.0.x-xx och SAF/A1.0.x-xx används för reglering av temperaturen i slutna rum. Dessutom kan fläktnivån till en FanCoil regleras med SAF/A1.0.x-xx. Styrellement ansluts direkt med en KNX-REG-aktor och är därför inte KNX-enheter. Åtkomsten till KNX-bussen sker därför via den aktuella KNX-REG-aktorn.

**Tekniska data**

Strömförsörjning	Anslutning direkt till KNX-REG-aktor
Kapslingsklass	IP20 i enlighet med DIN EN 60529
Omgivningstemperatur	-5 °C ... +45 °C
Förvaringstemperatur	-20 °C ... +70 °C

**Montering**  
Montering endast i utanpåliggande montering i torra rum inomhus. Installera inte intill värmekällor.  
Beakta monteringsanvisningarna.

- Placera skruvmejseln [1], tryck in filikarna lite grann och ta av täcksivan.
- Markera dubbelhålen [2] och borra. Sätt i väggpluggar.
- Dra anslutningskabeln för KNX-REG-aktorn från monteringsplattans baksida genom kabelhålet [3].
- Skruva i monteringsplattan mot vägg.
- När KNX-REG-aktorn har anslutits ska täcksivan sättas på monteringsplattan.

**Inkoppling**  
Anslut styrellement enligt anslutningsexemplet ([a] och [b]) via de 2-poliga anslutningsklämmorna på täcksivorna med KNX-REG-aktorn på motsvarande sätt.  
Tryck endast på den främre delen [1] av fjäderklämmen för att lossa kablagnet.

**Ibruktagnig**  
Närmare uppgifter om idrifttagning finns i produkthandböckerna för direkt anslutna KNX-REG-aktorer.

**Manövrering**  
Börvärdesjustering för temperatur (steglös): Vrid hjulet

	Uppvärmning
	Kylning

Endast SAF/A1.0.x-xx  
Reglering av fläktnivå: Vrid hjulet

<input type="checkbox"/> AUTO	<input type="checkbox"/> Automat
<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> Av
<input type="checkbox"/> 1 - 2 - 3	<input type="checkbox"/> Låg - mellan - hög

**Service**  
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)